DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIAMARS 27 OKTOBER 1964 No. 5169.

IRREGULARIDADNAN NA SOEDAN A CAUSA BIDA DI OCHO HENDE

KHARTOEM, 27 okt. - Un bishita cu emperador Haile Selassi tabata pa haci na Khartoem a worde suspende en coneccion cu demostracionnan cu a costa bida di ocho hende den capital Soedanes.

E demostracionnan, durante cual tabatin bringamentunan entre ciudadanonan y militarnan, a dura durante henter fin di siman. aunke cu president Ibrahim Abboed, a haci un yamamento na e poblacion pa mantene calmo.

Polis a arresta diferente persona. E irregularidadnan a cuminsa diahuebs, ora cu estudiantenan despues di un disputa tocante e problema Sur Soedan, a subi caya y a ataca polis cu piedra y palu.

Den e ciudad Omdoerman demostrantenan a pega pompnan di gasolin na candela y tabatin bringamentunan cu militarnan. E lider di e secta Khatmia, Ali Mirghani, a exigi regreso di Soedan pa Democracia.

For di anja 1958 tin un junta militar na poder na Soedan. Noord di Soedan ta causa e dificultadnan. Nan ta resisti contra e intentonan di e gobierno militar pa haya e habitantenan no Mahometanonan di e provincianan den sur di e pais na nan lado.

Esaki a laga recientemente un di e lidernan di e movimiento pa autonomia di Sur Soedan sali liber. Nan a forma un comision di Mahometano y no Mahometanonan. E adversarionan di e actual regimen ta acusa Mariscal Abboed di ta reparti e pais door di admiti e exigencianan di den sur di e pais.

Premier Abboed di Soedan, kende ta tambe comandante di forsanan arma, a haci un yamamentu na pueblo Soedanes pa mantene su mes calmo. Asina radio Cairo a participa. El a pidi poblacion pa yuda e trupanan di seguridad pa no ta un bala di e bochincheronan.

Mariscal Abboed ta deplora e incidentenan di diahuebs cu a causa bida di un estudiante. E lo haci un investigacion, pero a acusa e estudiantenan di a laga infiltrantenan inspira nan. Viajeronan cu ayera a yega Addis Abeba for di Soedan a bisa, cu den e capital Soedanes tabatin irregularidadnan serio. Na Omdoerman tambe tabatin desordenan. Gruponan di estudiante a destrui e edificionan di embajada Belgo y Koeweit y di e compania Suiso di aviacion "Swiss Air".

Na Cairo estudiantenan Soedanes a protesta contra e politica di nan gobierno. Nan a acusa nan gobierno di opresion y terror. Den e capital di Soedan tin un toke di keda na vigor.

Dos hues a worde destitui door di hun jurado militar, cu ta dirigi e pais for di despues di e golpe di estado na novem-ber di anja 1958. E dos huesnan a anima nan coleganan pa tene un huelga.



Aki nos por mira un portret di e escritor - filosofo Frances Jean Paul Sartre cu a ser ortorga e premio pa literatura pa 1964.

Maniobranan "Steel Pike On" Mericano-Spanjo

HUELVA, 27 okt. - Den cuadro di e maniobranan comun militar entre Spanya y Merca, cu ta worde tene for di siman pasa bou di e nomber "Steel Pike One" na costa Spanyo, tabatin na e bahianan di Huelva un accion grandi di desembarcamentu, cu a trece recuerdonan na e desembarcamentu di e trupanan alia na Normandia na juni di anja 1944.

Bou di un cubierta di olanan di avion, for di e portaavion Mericano, "Enterprise", mas o menos cien bapor di guerra a baha un potencia 25.000 militar Spanyo y Mericano, mientras cu helikopternan tabata baha unidadnan tras di e linia di defensa pa ataca e enemigu imaginatorio den lomba.

For di diasabra nan a baha trupanan na terra na e costa mediterranea di Spanya banda di Almeria, cual den dos dia a construi un aeropuerto reemplasable.

E intencion principal di e maniobranan, na cual Spanya ta participa cu 2000 militar y 14 bapor y cu lo dura te diasabra awor, ta pa stipula e capacidad di e forsanan Mericano pa un intervencion masal y rapido na tur punto di mundu.

Inundacionnan na Jugoslavia

BELGRADO, 27 okt. - 1.000 hende a worde expulsa for di Zagreb door di inundacionnan den e ciudad ey. Hopi riu a sali for di nan orillanan y pueblo y ciudadnan den noordwest di Jugoslavia a worde inunda. Segun noticianan cu a drenta te awor aki tin un morto.

Helikopternan y botonan cu militar ta trahando pa baha dos cien for di rib a dak di nan cas na Zagreb.

Den e parti noordwest di Jugoslavia miles di hendenan cu ta worde menasa pa awa di riunan cu a sali for di nan orilla, ta worde evacua.

Na Zagreb, unda e riu Rava a kibra diquenan, tabata tin 200 hende isola riba daknan di cas.

Diferente pueblo a worde inunda y hopi brug a worde destrui pa forsa di awa. Schoolnan den e territorionan amenasa a worde sera y na hopi fabrica trabaonan ta paralisa.

E inundacionnan, cu ta consecuencia di yobida fuerte di diescuater dia den serunan, te awor aki a costa bida di un minero.

Unidadnan di ehercito, brandweer y polis ta yuda na evacuacion y na e intentonan pa sera e buracunan den e diquenan.



La Reina Juliana dia 28 di oktober lo inaugura e centro di habitacion "Meyenhage" pa ex verpleegster na Australitz. E potret ta mustra e centro di habitacion cu ta consisti di 28 maisonnettes y ta projecta door di e architecta di Amsterdam señorita H. Schroeder.

USA STAMPIA DI MUCHA ARIBA BO CARTANAN Y ASINA BO TA YUDA HOBENTUD DI BO PAIS



FOTO ARUBA CAMERA CLUB

A.A.M. CARPAY

FILMLIGA TA PRESENTA DEAD OF NIGHT

ORANJESTAD, 26 okt. - Manera anuncia anteriormente Filmliga Aruba a keda di presenta e pelicula Ingles "Dead of Night" Awor ta asina leuw cu dia binti nuebe venidero e pelicula aki cual a worde traha na aña 1946 nuebe venidero e pelicula aki cual a worde traha na aña 1946 lo worde presenta den Centro Cultural pa miembronan di e liga. Aki ta trata di cuatro pelicula den uno. E ta dura mas o menos cien y cuatro minuut y ta bao regision di Alberto Cavalcanti, Charles Crichton,- Basil Dearden y Robert Hamer.

JOSEPHINE BAKER A SALI FOR DI HOSPITAL

PERIGUEUX, 27 okt. - Josephine Baker, e artista Mericana di music-hall, a bandona hospital na Perigueux y a regresa na su castillo na Les Milandes, asina un funcionario di e hospital a participa.

E artista a drenta hospital siman pasa diabierna. Funcionarionan di e hospital a ninga di duna informacionnan tocante su estado di salud.

Welga na General Motors a termina

DETROIT, 27 Okt. - E federacion Mericano di trahadornan den industria di auto "United auto Workers" a dicidi di finalisa e welga di un luna na e compania "General Motors". Pero nan no a anuncia ki dia produccion lo por cuminsa atrobe. Algun federacion local a vota contra e decision. Funcionarionan di e federacion a bisa, cu trabao lo worde reanuda den hopi fabrica.

HOBEN DIEZCINCO ANJA DETENI PA LADRONICIA

ORANJESTAD, 27 okt. - Un hoben di diezcinco aña diadomingo anochi a worde deteni en coneccion cu un gran cantidad di robonan cu el a cometi na Oranjestad. E hoben aki a worde deteni gracias na un civil, kende despues cu e hoben a trata di horta na un cierto cas, a persiguie y a logra gare.

Durante di simannan largo e hoben aki a causa polis y recherche nochinan extra di trabao. Na lugar di sinta bebe nan coffie trankil na cas durante nan ora liber, durante algun siman nan mester a haci patrouilla extra, sin logra nada, te ora cu un civil mes a dicidi di hinka ban den e asunto. Parce cu ya e hoben a reconoce como diez robo cu el a comete na Oranjestad.

Majoria di esakinan door di kita bentana di glas, of drenta den cas mientras e habitantenan tabata sinta por ehemplo bao di veranda etc.

Premier Ikeda ta retira

TOKIO, 27 okt. - Directiva di e partido liberal democratico cu ta na mando actualmente na Japon a acepta retiro di premier Ikeda, kende ta den hospital pa un tratamentu, no serio na garganta. E premier Hapones lo mester keda sigur tres luna mas den hospital pa e motibo ey e premier a anuncia cu e kier retira.

EXPLOSIONNAN DEN FABRICA MERICANO

ORANGE, 27 Okt. - Den dos fabrica quimica banda di Orange den e estado Mericano Texas tabatin un serie di explosionnan fuerte a consecuencia di un lek den tuberia di gas. Un persona a muri. Diesnuebe hende a worde herida. Despues di e explosionnan vlamnan di cincuenta meter a bai laira. Despues di algun ora e candela tabata domina.

PROGRAMA ECONOMICO DI GOBIERNO NOBO INGLES

ONDEN, 27 Okt. - E gobierno bo di Inglaterra no tin intenon di devalua Libra Esterlina a dicidi di limita import temoralmente y haci concesionnan scal na exportadornan pa prote- Libra Esterlina y recupera equilibrio riba e balans comeral di e pais. E medidanan aki forma un parti di e programa stabilisacion economico di e bierno nobo Ingles, cu a worde uncia mainta pa e minister di asuntunan economico, George Brown y e minister di finanzas James Callaghan.

Gobierno Ingles a dicidi ademas pa delibera cu e fondo monetario internacional pa firma un prestamo cu e organisacion ey. Tambe e lo cuminsa inmediatamente cu deliberacionnan cu e federacionnan di trabao y dunadornan di trabao pa traha un plan pa mehora productividad den industria Ingles pa stipula un politica nacional di entrada. Den cuadro di e plan aki lo worde instala un oficina pa control di prijsnan.

Pa limita import lo cuminsa cu un impuesto di 15 porciento riba tur articulonan importa cu excepcion di comestibles, tabacu y materianan no elabora.

E exportadornan ta haya rebaho di belasting di promedialmente un porciento y mei di e balor di e articulonan exporta.

Lo tin vigilancia estricta riba tur gastunan di estado, pa evita cu placa lo worde gasta na proyectonan di prestigio. Gobierno Ingles a laga autoridadnan Frances sa, cu e ta desea un revisa urgente di e proyecto "Concorde" pa un avion supersonico di pasahero. Segun e deliberacion di gobierno e deficit riba e cuanta corriente y e balans di capital pa periodo largu lo ta e ania aki huntu 700 te 800 miljon libra Esterlina.

---

* Merca y Union Sovietica a conven i pa haci intercambio di informenan cu nan a hanja via di nan satelitenan. Asina president Johnson a participa ayera. El a bisa, cu e intercambio ta sosode via di comunicacion directa entre Moscu y Washington. El a expresa e speranza cu e otro paisnan ta afilia e cooperacion aqui. Den sercano futuro, asina el a participa, lo bini na Washington un centro mundial pa datonan tocante tempu.

Proceso contra Melchior Wankowicz na Varsovia

VARSOVIA, 27 okt. - A cuminsa proceso na Varsovia contra e scritor Mericano di 72 anja, origen Polaco, Melchior Wanowick. E autor, cu a worde resta dos siman pasa y cu biba atrobe na Polonia, ta orde acusa di a manda material ensiva pa Polonia na exterior. ankowick tabata un di e 34 telectualnan, cu premier Cynkiewick a haya un carta di rotesta di nan contra e limitaonnan cultural na Polonia. E rotesta a causa hopi furor na terior.

E proceso a cuminsa cu portanan era. Despues di algun ora nan participa consul Mericano e inresadonan cu e proceso ta puico, pero cu nan por sera pornan cada momento.

Ora cu nan kier a drenta sala la di corte autoridadnan a laga n sa cu admision por tuma gar solamente si nan por musa un tarjeta especial. Esey mesr worde pidi un siman delanta. egun funcionarionan di e tribunal nan a ortoga cuarenta tarjeta por di cual ya e sala tabata yen. E fecha di e proceso no tabata anuncia adelanta.

Na porta di e sala di corte tabatin un participacion riba cual por a lesa, acusado: Melchior Wankowick. Testigu: Tadeusz Cibor.

Ningun di e amigunan di Wankowicz, nunca a tende di e testigu ey.

Despues di protestanan na Washington y Varsovia e consul Mericano a haya cuater ora despues cu e sesion a cuminsa, aurorisacion pa asisti na e proceso.

Riba peticion di defensa di Wancowicz e proceso a worde suspende te dia tres di november.

NOTICIA DI POLIS

ORANJESTAD, 27 Okt. - Diadomingo anochi a worde avisa cu den un club na San Nicolas Cierto personanan a drenta e lugar y a bai cu varios paki di sigaria. Investigacion a mustra cu door di usa un pida pipa, nan a kibra cinco blad di jaloezi di palo despues di cual nan a drenta e lugar. Recherche ta investigando e caso.

Diadomingo marduga a worde anuncia pa dos caballero na San Nicolas cu un otro homber a herida nan cu un cuchu. A resulta cu e caballero G. di cincuenta y seis anja a herida e caballero B. y R. den nan dede. Tur dos a worde hiba San Pedro Hospital pa tratamento medico. G. kende tabata bao influencia a worde carcela.

Diasabra atardi a cai for di un truck corriendo ariba Fergusonstraat como binticinco sako di harinja, cuatro caha grandi y algun caha di carton. E caballero G. di binti anja kende tabata sinta ariba e carga tambe a cai for di e truck. El a hanja algun herida chikito na braza y pia. Como cu e tabata keha di dolor na cabez el a worde hiba San Pedro Hospital pa tratamento medico.

ROBO GRANDI DI TIRE NA AUTORAMA

CURACABAI, 27 okt. - Diadomingo ultimo a worde anuncia na recherche cu un robo di tire a tuma lugar na Autorama na Curacabai. For di den deposito nan a bai cu binti pa trinta tire di auto. Investigacion a mustra cu e ladron of ladronan a drenta e lugar via di un bentana. Recherche ta investigando e asunto.

MAS KEHO DI CAMBODJA RIBA ATAKENAN AEREA

PHOMPENH, 27 Okt. - Gobierno di Cambodja den un comunicado a bolbe anuncia un ataque Sur Vietnames riba e pueblo Cambodjano Anlongkres, un ataque cu e biaha aki parce a worde ehecuta pa dos avion cazador cu reaccion a Chorro. E ataque aki ta segun Cambodja esun di tres den cincu dia. Parce cu en total e ataquenan a causa bida di nuebe persona y a laga 13 herido. For di e cantidad aumentando di ataquenan ta resulta asina e comunicado ta bisa, cu bisinyanan di Cambodja y nan aliadonan kier pa bini un conflicto completo den henter Asia Sudeste. Gobierno di Cambodja ta bolbe haci un yamamentu riba tur paisnan cu ta stima paz pa mira e seriedad di e situasion na e frontera entre Cambodja y Sur Vietnam.

Unidadnan Mericano y Sur Vietnames a ehecuta un accion na gran escala riba terreno Cambodjano pa rescata restunan di un avion Sur Vietnames cu ayera a cai den territorio di Cambodja. Asina radio Cambodja a anuncia. Parce cu na e operacion a participa tres helikopter, nuebe Dakota cuater Skyraider y dos avion cu reaccion di chorro ademas di un avion di reconocemento.

INVESTIGACION NA GUYANA INGLES

GEORGETOWN, 27 okt. - Goerno di Guyana Ingles lo instaun comision di investigacion cante e circumstancianan bou cual un solda Ingles e siman i a tira dos campesino hindusni.

di nan a muri y e otro ta orde atende ainda den un hospi. Segun un portavoz di eherco un patruya a tira durante un investigacion di cas pa cas, a cu e homber cu a worde ta, a acerca e patruya door un manera agresivo, aunque el a worde adverti mas di ater biaha pa e keda para. premier interino di Guyana les, Brendley Benn a entreun protesta tocante un y otro rca gobernador Luyt, den cual ta papia tocante ataquenan y tonan di violencia door di miarnan. Benn a acusa e milirnan di un terror sistematico intimidacion di miembronan di Partido Popular Progresivo.

UDOLFS EFRESHMENT HABRI

RANJESTAD, 27 okt. - Diasaultimo a habri na Dakota Fruitstraat, Rudolphs Reshment, di señor Rudolph Sin. Esaki ta un lugar cual or Simon tin intencion di des- di tempu transforma den refresqueria especialmente pa blo di Dakota. Na e momento e ta mas un "Window Ser-". Esta e clientenan ta worspacha via di un bentana. E ur aki cual ta keda dilanti Bouwmaatschappij ta bende clasa di refresco, bolo, snacks

Situacion economica y desarollo na Portugal

PARIS, 27 okt. - Den e resumen publica pa e organisacion pa cooperacion economico y desarollo tocante situacion economica na Portugal, ta worde observa, cu e politica economica riba termino corticu den e pais ey mester studia e problema di mantencion di stabilidad financiera den un tempu, cu e altu gastunan militar por cai huntu cu e aumento mas rapido di pedida na otro territorionan.

Ademas e mester anima tambe un suficiente capacidad di produccion y mester progresa un cantidad mas grandi posibel di inversionnan na e actual grandura di produccion y uso pa persona di e poblacion y e necesidadnan grandi na desarollo economico y creacion di oportunidad di trabao, e autoridadnan mester tuma tur sorto di medida nan posible pa evita cu lo bolbe presenta tendencianan deflationista.

E solucion di e dificultadnan pa politica economica ta worde facilita ultimo tempu door di un aumento basta fuerte di export den ultimo tempu, entradanan for di turismo y transcripcion di placa door emigrantenan. Door di esey e balans di pago ta di tal forma, cu Portugal ta capaz na hiba un politica dirigi riba intensivacion di produccion industrial e inversionnan.



Precede door di un tamboer, manera antes soldanan tabata worde hiba caserna, diamars mainta e mascotte nobo di e di 44 batallon di infanteria Johan Willem Friso, e cabai joven Friso "Abe" a ser gia riba e tereno di e caserna. "Abe" ta un regalo di e fundacion Landbouw beurs "Zuidiaren" e lugar na cual e batallon ta situa.

---

* E volcan Chaparrastique den e departamento di San Miguel, den sureste di e estado El Salvador na central America, a manda un enorme cantidad di lava y shinishi.
Miles di personanan a hui for di nan casnan den vecindario di e vulcan. Autoridadnan local y Cruz Roja a organisa accionnan di yudanza.

"Asamblea general di N.U." Toastmaster/Hubentud Aruba

Ariba initiativo di senjor Robert Lopez Henriquez, y cu organisa cion di Aruba Toastmasters Club y yudanza di diferente organisacionan diasabra anochi ultimo un gran cantidad di muchanan di diferente school a tuma parti na imitacion di un Assamblea General di Nacionan Uni na Sociedad Bolivariana.
A presenta e assamblea aki como mirones, entre otro Gezaghebber O.S. Henriquez, secretario interino di teritorio insular, A.J. Booi Jr., comandante di marinier Hulandes na nos isla, majoor A. Graaf, consulnan, maestronan di school y majornan di e muchanan cu a tuma parti den e assamblea.

Despues di varios luna di preparacion y training ariba dia tres di october ultimo, diasabra anochi alfin a yega e dia cu e experimento di Toastmaster Club Aruba lo tuma lugar.
Na ocasion di e di diezmuebe aniversario di Nacionnan Uni, Aruba Toastmasters a organisa e assamblea aki cu cooperacion di varios school nà Aruba.
Na porta di e sala, tabatin cuatro guardia di marinier, kendenan tabata controla e personanan cu drenta, mientras cu alavez tabatin varios cuidador di sala, kendenan tabata percura pa e delegacionan di e varios paisnan no falta di nada.

E secretario general. E. Oehlers y presidente di e asamblea R. Lopez Henriquez tabata sinta ariba e podium tras di nan mesa cu e bandera di N.U. dilanti di esaki. Tras di nan tabata sinta un "ehercito" di traductornan, mientras cu tras di esakinan banderanan di varios pais tabata para den nan standaardnan.

Como presidente di Aruba Toastmastersclub, senjor Morris Serphos a yama tur presente bonbini y a splica e doel di e imitacion di e assamblea. Esta na promer lugar duna e hubentud un comprendemento mas grandi di e trabao di Nacionnan Uni y na di dos lugar sinjanan papia, scucha y observa bon den publico, locual ta e proposito di Aruba Toastmaster Club.
Durante e palabranan di senjor Serphos el a pidi alavez un momento di silencio para, pa recorda e fallecico secretario general di Nacionnan Uni, esta Dag Hammerskjold. Despues di palabranan di senjor Serphos e presidente di e assamblea senjor Henriquez a habri e secion.

E promer punto ariba agenda tabata, e proposicion di Hulanda pa nombra un comisionpa recorda Dag Hammerskjold na un of otro manera. Cu esaki e debate a habri. E varios delegacionan a mustra nan punto di bista ariba e proposicion aki. Grecia a trece un cambio den e proposicion, mientras cu Rusia a propone pa e paisnan capitalista contribui tanto posibel na e recordamento ya cu e ta un plan capitalista, y si tabatin mas secretario general Dag Hammerskjold lo no a muri kizas.

Despues di votamento e proposicion di Hulanda cambia door di Grecia a keda accepta. Esta un commision lo worde nombra pa tur anja recorda e fallecido secretario general Dag Hammerskjold.

Despues di e debate aki un intermedio di diez minuut a worde duna. Durante e tempo aki e presentenan po a mira e exposicion di varios materialnan di Nacionnan Uni cual a worde exibi den un sala si sociedad Bolivariana.

ZWEDEN TA BORATA

E di dos punto ariba agenda tabata un proposicion di Indonesia pa accepta China Comunista como miembro di Nacionnan Uni. Poco despues cu e proposicion a worde lanza y miembronan di N.U. a cuminsa duna nan comentario, e delegado di Zweden, Kathleen Smith, ta interumpi y pidi palabra. E ta hanja esaki y ta mustra e presidente di assamblea ariba un articulo di handvest di Nacionan Uni cu ta mustra cu Indonesia no por haci tal proposicion como cu e no ta miembro di conseho di seguridad y cu ta unicamente conseho di seguridad por haci esaki. Como cu e vuelta aki no tabata worde spera. E reunion a worde suspendi pa cinco minuut pa e presidente y secretario general papia cu delegacion di Zweden. Alfin alcabo, siete pais den e conseho di Seguridad a apoya e proposicion, sin cu China Nacionalista a hanja chens di usa su veto contra esaki. Pero entodo caso alfin e punto ta worde treci den debate. Varios delegadonan ta hanja cu ta un berguenza cu e pais cu e habitacion mas grandi na mundo no ta representa den N.U., unicamente pa motibonan ideologico di otro pais. Otro paisnan no ta mira necesidad pa China Comunista cual su poblacion ta worde domina pa dictatura lo worde representa den N.U. ora cu yega momento pa Union Sovietica vota encuanto acceptacion di China Comunista den N.U. E delegado di Zweden ta bolbe hala atencion di presidente y e ta worde aproba pa papia. E delegado di Zweden ta mustra cu segun reglamento di N.U. un pais cu pa tanto anja no a paga su contribucion na N.U. no tin derecho di vota, y esaki ta tal cu Rusia, pesei e ta pidi pa kita vota di Rusia. E presidente ta bai contra esaki pero ta laga pa assamblea general dicidi.
Assamblea general ta cuminsa vota y asina cu Rusia mira cu majoria di pais ta vota pa kita voto di Rusia, e delegado Rusiano ta sali for di sala, tambe y esun di Cyprus. Rusia su vota ta worde kita, y China Comunista no ta worde accepta den e assamblea.
E di tres punto ariba agenda ta e proposicion di Mexico pa nombra un intermediador den e conflicto entre Estados Unidos y Cuba.
Durante di e debate aki e delegacion Rusiano, Cubano y di Cyprus ta ataka e agresion Mericano severamente. Varios pais ta hanja cu e cuestion di Merca y Cuba ta algo di un tata y un yiu cu tin di regla un asunto cu otro. Otro delegacion ta hanja cu ta un cuestion interno. Grecia ta mustra cu e conflicto di Merca y Cuba ta algo di pasado y cu na e momento no ta urgente pa nombra un comision. Na votamento ta resulta cu e assamblea ta aproba e proposicion Mexicano pa nombra un commision.
Promer cu e assamblea worde sera, srta. Deanne Lampe na nomber di tur e schoolnan ta gradici Aruba Toastmaster pa organisacion di e anochi aki, cual segun orador cu siguramente tabata un anochi instructivo pa tur e participantenan y presidentenan door di cual ya caba e experimento ariba su mes ta un exito. Cu esaki a yega un fin na e assamblea general N.U. (imita) organisa pa Aruba Toastmaster. Segun ta worde spera otro anja tal assamblea lo bolbe worde organisa.
En total casi cien mucha di dieztres school a tuma parti na e assamblea. Como setenta y cinco como respectivamente delegado di advisornan, otronan como guardia di sala, algun como representantenan di prensa y otronan como sirvientanan den e sala. E muchanan a representa binti siete pais.

Despues di accidente; estudio gas di zwavel

SAN NICOLAS, 27 okt.- Despues cu ultimamente un parti di San Nicolas a hanja molester di gas zwaveldioxide, cual casualmente door di cu biento a bira, y tabatin un estorbo di electricidad den central di coriente di Elmar, un gran cantidad di e gas aki a worde forma y asina a baha ariba un parti di San Nicolas. Na momento LAGO a tuma pasonan pa studia e posibelidad pa evita cu esaki lo por bolbe sosode.
Un grupo a worde forma pa studia con fuerte e danjo di zwavel dioxide por ta. Den e comision di estudio aki ta presidente senjor J.R. Caroll y miembronan ta senjornan D. Rosenberg y M.G. Murray.

St. Franciscusgroep tin departamento pa senioren a wor

ORANJESTAD, 27 okt. - Dia binti tres ultimo St. Franciscus Groep na Oranjestad, a cuminsa cu un departamento di verkennersnan senioren. E intencion aki ta pa sinja e mucha hombernan entre diezcinco y diezocho aña kiko ta verkennerij. E persona encarga cu gia di e departamento aki ta señor J.V. Steen. E staf di St. Franciscus Groep sinembargo ta spera di hanja interes di otro hobennan pa dedica un parti di nan tempo liber na e hobentud di Aruba. Esnan cu kier mas informacion di esaki por acudi na pastorie na Oranjestad of serca señor Van Steen na Rooi Santo binti cinco.

Mal tempo na hopi partinan di Europa

VIENA, 27 Okt. - Cu hopi caida di sneeuw y awa invierno a presenta e fin di siman aki na Italia, Jugoslavia y Austria.

Den e ultimo pais ey trafico a haya hopi molester di caida di sneeuw, avalancha e inundacionnan. Den e seru Tauern tin hasta 65 centimeter di sneeuw. Diferente palunan a cai door di e carga di sneeuw y nan a bloquea rielnan di trein.

E trein di Instanbul pa Dortmund a haya un retraso di hopi ora. Pa motibu di inundacionnan den West y Oost di nan ruta. Tambe e passnan di seru entre Austria e Italia tabata cubri cu sneeuw y den e provincia Austriaco Karintie comunicacionnan di telefon a worde kibra. Sur di Roma inundacionnan formal a haci diferente pueblonan bira isla. Tambe den e capital Italiana mes, tabatin hopi molester di awa pa motibu di yobida fuerte. Ademas den un gran parti di Italia tabatin un tempestad formal, door di cual algun cas a worde destrui. Na algun lugar nan a midi un velocidad di bientu di 160 kilometer pa ora.

Den algun partinan noord di Inglaterra tabatin prome caida di sneeuw.

Di un grupo di setenta militar Spanyo, cu durante di un ehercicio riba e serunan Frances di Pyreneen a worde ataca pa un tempestad di sneeuw y a perde caminda durante di mas di 24 ora cuater a muri. E sobranan a yega cu brasa y pianan conhela den e ciudad Frances Pau, di unda nan a worde transporta pa Spanya cu autonan militar.

Restunan di ex-president Hoover

E restunan di ex president Herbert Hoover a worde traslada awe di Capitol, unda e tabata, pa aeropuerto di Washington. Di eynan Herbert Hoover, cu siman pasa a muri na edad di 91 anja, lo worde traslada pa su ciudad natal west Branch Iowa. Hoover, cu tabata president di anja 1929 pa 1933, tabata jiu di un smid.

STATUTONAN PUBLICA

ORANJESTAD, 26 Okt. - Ultimamente a ser publica e statutonan di Aruba Pest Control co.N.V., cual a worde establece door di senjor Mozes (Morris) Serphos como director di Arubaanse Stoom Wasserij en Drycleaning N.V. na Aruba y senjor Martinus H. Verdronk, un director di empresa na Curacao. E sociacion a worde funda cu un capital diezmil florin, di cual siete mil a worde deposta na establecimento, di cual mitar di cada participante. E fundadornan ta actua como directornan, mientras cu senjor Isedor Serphos kende ta biba na Curacao a worde nombra como presidente comisario. Alavez a worde aproba y publica e statutonan di dos sindicato; esta Sindicato di Obreros di Construccion y Hotel Werknemers Unie. E directiva diario di e promer ta consisti di presidente Leo D'Arnault vice presidente John Hart, secretario Rosendo Vlaun y tesorero Wilson St. Jago y esun di e union di hotel di presidente John Hart, vicepresidente Austin D. Wilson, secretario Rosendo K. Vlaun y tesorero Hilton E. Hill.

* For di diferente barrionan di Francia miles di campesinonan a demostra awe contra e politica di prijsnan di productonan agricola di gobierno di Pompidou. Na Nantes nan a corta cabel di telefon di un delegado Gaullista

4000.- Florin

REY DE COPAS

TA REGALA ATROBE DEN PERIODO DI 2 LUNA.

- Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi, nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "Cuater Rumannan" den nos vitrina. Simplemente duna nan un bunita nomber y gana premios.



E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.











REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cuater rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 19 di december 1964 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogí.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:

Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

RON REY DE COPAS

ARUBA DISTILLING CO. **Wilhelminastraat 47** **Tel. 1266**

LA FAMA A SUFRI DOBBEL DERROTA NA CARACAS

(Di nos redactor deportivo)

E equipo di volleyball femenino La Fama, actual campeon di Aruba, tampoco tabata tin exito durante e ultimo fin di siman na Caracas, Venezuela. Tur e dos weganan cu nan a perde den tres game sigi, loke ta nifica pues cu nan no a gana ni un solo game contra di e volleybolistanan Venezolano.

Diasabra atardi nan a enfrenta e seleccion di districto federal, cual equipo algun siman promer a gana e titulo campeon di Venezuela. E promer game a termina diezcinco pa cuater den favor di e Venezolanonan, e segundo diezun pa dieztres y e tercer diezcinco pa diesdos.

Diadomingo e segundo match di e serie a tuma lugar y atrobe La Fama a enfrenta e seleccion di distrito federal, esta e mes un team. E biaha aki e tres gamenan sigi a termina diezcinco pa diez, diezcinco pa dieztres y diezcinco pa diez dos.

Segun declaracion di sr. Niki Wever, kende a viaha como hefe di e delegacion di La Fama, e seleccion di districto federal ta un equipo masha fuerte, cada un di e hungadornan ta hunga masha bon. No mester lubida cu esey ta un selecion, mientras cu La Fama ta un solo equipo, cu pa mala suerte mester a haci e viahe pa Caracas faltando su mihor smashdo, esta Greta van Aanholt, kende ta bao tratamento medico y no por hunga volleyball por lo pronto.

Sinembargo e delegacion ta satisfecho di e viahe pa Caracas y ta sigur di a sinja algo atrobe cu e dos weganan contra di e seleccion campeon di Venezuela. Ta existi un gran posibilidad cu pa fin di november e team di distrito federal di Venezuela bin hunga algun wega na Aruba den otro intercambio deportivo.

MEXICANONAN TA PENSA DI PRESENTA MIHOR OLYMPIADA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Cu nan lo logra presenta un mihor olimpiada na anja 1968, ta e opinion di e funcionarionan deportivo mexicano cu tabata na Tokio, durante e recientemente Olimpiada teni pa di promer biaha den e mundo asiatico. Pa studia e organisacion di e inmenso programa olimpico un delegacion grandi di funcionarionan deportivo a bai na e capital hapones.

Nan a expresa di ta sigur cu nan lo presenta un mihor olimpiada mediante e simpel solucion di duna mihor cuminda y no ser tan stricto.

Nan a priminti menu cu hopi variacion pa e atletanan y mas facilidad di por drenta e diferente localidanan deportivo pa e cantidad grandi di periodistanan.

"Hopi hende ta kere cu Mexico y e mexicanonan ta demasiado desorganisa pa presenta un programa tan complica manera di e weganan olimpico, pero nos ta kere cu ta posibel organisa algo mihor cu esun di aki y haciele un poco mas flexible", tabata loke un di e miembronan di e Comite Olimpico Mexicano a bisa na Tokio.

"Nos atletanan y periodistanan tabata tin dificultad pa drenta na diferente actonan. E dunamento di entredanan tabata masha reduci. Nos lo tin instalacionnan deportivo mas grandi, y asina cu ta mas atleta y periodista lo por drenta e stadionnan".

Segun e mexicanonan, e palabra yabi di e haponesnan tabata "No". Nan a bisa no na casi tur e periodistanan cu kier a drenta weita un competencia y nan no tabata tin tur e entradanan y kaarchinan necesario. Asina a sosode cu un periodista Irlandes cu a bai Tokio exclusivamente pa reporta e encuentronan di boxeo. E tabata tin entrada pa tur e eventonan menos pa boxeo. E atletanan cu kier a mira nan companjeronan o futuro rivalnan den accion, tampoco tabata tin entrada pa e stadionnan.

E mexicanonan, cu a haci un estudio profundo na Mexico di e organisacion y su problemanan ta tumando e asunto na serio y ya tin mas di anja caba ta trahando pa e Olimpiada di anja 1968.



(NEA Radio-Telephoto)

E boxeador norteamericano peso pesado Joe Frazier di Philadelphia a gana un medalla di oro pa su pais, derrotando Hans Huber di Alemania den finale di e evento di boxeo durante e weganan Olimpico na Tokyo. Aki e ta sonrei orgullosamente despues di su triunfo.

EQUIPO OLYMPICO A YEGA HULANDA

SCHIPHOL, 27 okt. - Bou di un enorme interes publico y un gran entusiasmo di un berdadero legion di famianan, conocir y otro admiradornan e mayor parti di e equipo Olimpico Ulandes a regresa Ulanda den un avion di KLM via di polo norte.

Esnan cu no tabata huntu cu e equipo tabata Simon de Wit, hefe di equipo, cu ta haci e viaje di regreso cu su esposa via di New York, Anton Geesink cu e otro miembronan di e equipo di judo, e team di volleyball y e oncena di hockey y e zeilernan. E oncena di hockey lo hunga algun wega na Pakistan prome cu e bolbe Ulanda.

E miembro di directiva di e comite olimpico Ulandes, A. Schroeder a dirigi un palabra di bienvenida na e grupo. E funcionario a bisa entre otro cu Ulanda como pais chiquito por ta contentu riba e resultadonan obtene.

R.C.A. CONTRA DI DAKOTA AWE NOCHI

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den loke por worde considera como un di e mas importante partidonan di e campeonato di hoofdklasse ta topa otro awe nochi den Wilhelminastadion e oncenanan di R.C.A. y Dakota. E dos clubnan aki ta invicto te ainda den e campeonato, R.C.A. cu cuatro triunfo, den mes tanto wega pa ocho punto y Dakota cu tres victoria den tres wega pa seis punto.

Den golnan anota, R.C.A. tin seis mas cu nan rivalnan di awe nochi, pero den gol permiti Dakota tin tres menos permiti. Tirando un vista ariba e resultadonan di e biahanan cu e dos teamnan aki a topa otro for di anja 1959 den e campeonato oficial di Aruba, nos ta hanja cu Dakota tin un ventaha di seis contra cuatro ya cu nan supera e muchanan di Solito den seis ocasion y a perde cuatro biaha. Den ningun ocasion nan a keda empata den e ultimo cinco campeonatonan local.

Pa pronostica ta cual ta e team cu lo gana awe nochi ta casi imposibel. Huzgando ariba loke nan a mustra caba, R.C.A. por worde duna un ventaha chiquito debi na su mihor average di golnan anota. Pero cuenta mester worde teni mesora cu e defensa dakotenjo ta indudablemente esun di mas fuerte di e clubnan local.

E hechonan aki ta loke ta haci cu e partido di awe nochi lo bira sumamente interesante.

KROL A TRIUNFA RIBA DENTERS

(Di nos redactor deportivo)

Fin di siman pasa sra. Krol a obtene un triunfo den dos set ariba sra. Denters den otro partido di e torneo di tennis open pa damas. E setnan a termina seis pa tres y seis pa uno den fabor di sra. Krol.

A califica pa hunga e rond finale e cuatro hungadornan sras. Nancy Krullenaars, Bep Persoon, Ina Krol y Sint.

Awe e promer dos weganan di e rond final ta worde hunga ariba cancha di Esso Tennis club den Lago Colony. Krol lo enfrenta Krullenaars den loke por ta e partido mas decisivo ya cu e dos hungadornan aki a mustra di ta esnan di mas fuerte den nan respectivo liga.

E segundo wega di awe lo ta entre sra. Sint y sra. Persoon. Diahuebes ariba cancha di Elmar Krol ta hunga contra di Sint y Persoon contra di Krullenaars, y diasabra atardi e ultimo weganan di e rond final lo ta Persoon contra Krullenaars y Sint contra Krol.

BASEBALL TAMBE DEN FUTURO DI OLYMPIADENAN

(Di Nos Redactor Deportivo)

E deporte di baseball, den un futuro no mucho leuw, lo por worde poni ariba programa di Olimpiada, segun e president di e Federacion Norteamericano di baseball Everett Barnes, a declara.

Representante nan di diferente federacionnan di baseball amateur asiatico a reuni na Tokio hunto cu di otro nacionnan y nan a dicidi di haci un peticion pa e deporte di baseball worde inclui den programa olimpico.

"E peticion lo ta promer cu e weganan di 1968 na Mexico", Barnes a bisa.

DAKOTA A TABLA Y PERDE NA VENEZUELA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Cu un empate y un derrota e dakotenjonan a regresa Aruba ayera madruga for di nan gira na Venezuela durante e ultimo weekend. Contrario na loke tabata e convenio, esta di hunga na Caracas contra di un seleccion amateur, nan mester a viaha pa Valencia, caminda diasabra anochi nan a enfrenta un equipo amateur Deportivo Español. Contra e equipo aki Dakota a hunga pa un empate di dos gol pa banda. E dos golnan dakotenjo tabata anotacion di Tirso Steba y di Frank Richardson.

Diadomingo atardi nan a bolbe hunga na Valencia. E biaha aki tabata contra di un team yama F.C. Valencia, segun e informacionnan cu nos a ricibi, ta un equipo profesional, cu tin unicamente un venezolano den su alineacion. Dakota a perde e partido cu anotacion di tres gol pa cero.

ORDEN PA GIARDELLO

NEW YORK, -- UPI -- Comision di Boxeo di New York a ordena Joey Giardello pa firma un contract pa defende su titulo mundial di peso mediano contra Joey Atcher o cualquier otro contendiente aproba pa Comision den termino di 20 dia.

Si Giardello no cumpli e orden aki, e ta corre riesgo di cu e lo perde su titulo y cu esaki lo worde declara vacante.

Comision a anuncia cu Giardello for di dia 7 di december cu ta casi 11 luna despues di a gana esaki for di Dick Tiger no a defende su titulo.

WASHINGTON, 27 Okt. - E minister Ingles di exterior, Patrick Gordon Walker, a yega Washington pa un bishita di dos dia,

Entre otro e lo combersa cu su colega Mericano Dean Rusk y cu president Johnson.

Prins Reinier parce ta bai bende su yacht

MONACO, 27 Okt. - Un parti di e propiedadnan di prins Rainier di Monaco a worde baha for di su yacht "Albecaro II" construi na Ulanda, locual ta duna rasonan pa e rumornan cu e prins tin intencion di bende e barcu.

Portavoznan di prins Rainier no kier bisa nada tocante e asuntu. Ta un asuntu particular, y nos lo no bisa nada tocante esey, asina nan a reacciona.

E rumornan a cuminsa algun dia pasa ora cu nan a baha bandera di e prins for di e yacht y algun homber bisti na traje Arabe a bin mira e yacht cu ta mara den haaf di Monaco.

E yacht cu no ta ni un anja bieuw, a worde construi na Delfzijl. Parce cu e yacht ta worde persigui pa mala suerte, ya cu for di su prome viaje di prueba, e departamento di machiennan a pega candela y despuees di entrega di e bapor el a pega den awa plat y finalmente e astiller cu a construi a bai bankroet. Parce cu e prins kier deshaci di e yacht pasobra e no ta asina bon pa viajenan riba laman y pasobra su mantencion ta muchu costoso. Nan ta kier cu e propietario nobo lo ta un monarco Arabe.

TRAINER KEANE

NEW YORK, -- UPI -- Johnny Keane manager nobo di Yankees di New York a nombra Vern Benson y Cot Deal como entrenadornan di e equipo, pero den cargonan similar Frank Crosetti y Jim Hegan, cu a actua bao di ordennan di Yogi Berra cu a worde retira.

Eduardo Frei lo mantene relacionnan cu tur pais

SANTIAGO DE CHILI, 27 okt - E president nobo di Chili, Eduardo Frei a participa na un mitin cu prensa, cu e lo trata pa haya un cambio di e medidanan cu e organisacion di estadonan Mericano a tuma contra Cuba. Parlamento di Chili, lo instala Frei cu a worde eligi na september.

Dia tres di november Frei lo acepta su puesto.

Frei a declara, cu su intento pa cambia e medidanan ta intenciona, pa por reanuda e relacionnan diplomatica y comercial cu Cuba.

Esakinan a worde kibra pa un mayoria den e organisacion di estadonan Mericano. Su gobierno asina el a bisa, lo mantene relacionnan comercial y diplomatico cu tur paisnan, tambe esnan socialista.

Papa Pablo lo bishita Republica Dominicana

SAN DOMINGO, 27 Okt. - Papa Pablo muy probable lo bai republica Dominicana na maart pa inaugura e di cuater congreso mariologico y e di diesun congreso internacional di Maria, asina e nuncio papal na San Domingo, mgr Emanuel, a participa na televicion. Mgr Emanuel Clarizio, lo sali pronto pa Roma pa un combersacion cu Papa tocante e bishita. Si Papa Pablo haci e bishita anto esey lo ta e prome bishita di un Papa na un pais di hemisferio Occidental.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diarlamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ " DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780; - San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Never Say Goodbye" all
Rialto: 8.00 p.m. "El Rosario y La Escoba" all
Principal: 8.00 p.m. "Surrender Hell" 18j
Aurora: 8.00 p.m. "The Sundowners" all
Savaneta: 8.00 p.m. "Alle Vrouwen van de Wereld" 18j

TELEARUBA

05.30 Children Hour
06.00 Sir Francis Drake
06.30 R.V.D.
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 Bugs Bunny
07.30 Sportnews
07.45 Tomstone Terrytory
08.15 Highway Patrol
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 77 Sunset Strip
10.00 The Defenders
11.00 Sign Off.

POSTSLUITINGEN

Anguilla 11.30; Antigua 11.30; Bonaire 15.30; Canada (11.30-15.30) Curacao (8.00)(15.30); El Salvador 15.30; Europa (1) (9.30-15.30); Guadeloupe 11.30; Haiti 11.30; Jamaica 15.30; Martinique 11.30; Montserrat 11.30; Miami Fla (2) 8.00 ; New York (11.30-15.30); Puerto Rico (3) 11.30; Rep. Dominicana 11.30; Venezuela 15.30.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon Dia cu alegria (Instr)
07.30 Noticias Internacional
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticias Social
09.15 Peticion Musical pa Telefoon.

10.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Varia
10.30 Programma di N.Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Amstel)

12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repiticion
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Hulandes

07.45 Musica Norte Americano (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia.
09.15 Verzoekplaten Programma.
09.45 Musica Varia
10.00 Sluiting.

CUMPLEANJOS

Awe dia 27 di Okt ta cumpli 8 anja hobencita Mirella Coromoto Arcaya, felicitacion ta bini di su mama Angela, tata Francisco, 6 rumanan Juan, Ramona, Francisco, Enrique, Orlando y Idilio, madrina Balmira Lopez, padrino Paulino Lugo, di Maria y Antonio Sanchez, prima y primonan y welo y welanan na Venezuela, tanta y omonan, y demas famia Arcaya, Lopez, Lugo, y Sanchez.

Awe dia 27 di Okt ta cumpli anja Senorita Rigina Werleman, felicitacion ta bini di su mama y tata, rumanan, swanan, madrina Helena Dirksz y Margarita Curiel na Corsow, padrino di Francisco Geerman, personeel di Tienda Saladin, especialmente di su tres subrinonan, Felix, Nuni, Alex Tromp y demas famia Tromp, Werleman, Angela y Geerman.

Dia 26 di Okt a cumpli anja Senora E.P. Tromp, felicitacion ta bini di su esposo, su tres jiunan Feliz, Nuni, Alex Tromp, mama y tata, rumanan, swanan, comer y comper, muy especial di Theresita Maduro, y demas famia Tromp, Werleman, Angela.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antiliana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan automobilista
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tangos
11.15 Regalo Musical
P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo de Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequlo Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana
06.00 Ora Infantil
06.15 Music a Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y complacien do Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos pacientnan den Lago y San Pedro Hospital
08.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (diaI -diaraz. diaberna. diasabra
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis
09.30 Anioranzas.
10.30 Melodias y Romance Musical.

EEG AZOTA PA MEDIDA INGLES

LONDEN, 27 okt. - E minister Ingles di asuntunan economico George Brown, a bisa na participacion di programa economico nobo di gobierno Ingles, cu e paisnan di e Comunidad Economico Europeo segun comparacion ta worde azota mas tantu di e aumento di derechonan di impuesto na Inglaterra cu 15 porciento. Mas o menos 56 porciento di Import di EEG ta bini en remarca pa e Impuesto temporal. Di Merca ta 48 porciento, y di paisnan di e asociacion Europeo pa comercio liber 36 porciento.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Apetura, Wilhelhelmus, The Lord's Prayer, Musica
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticias Espanol
07.25 Llamada A La Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 Joyas del Hogar
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 Gymnasia
09.15 Canticanan di Evengelio
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Thoughts on Home
11.00 Chapel of the Air
11.15 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs That Touch The Heart
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Control Central
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Muchanan pa Cristo
05.00 Canta Leo.
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Christelijke Liederen
06.30 World News
06.45 Baptist Hour
07.15 Off The Record
07.30 Bible Time
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Liederen
10.00 Sign Off.

INGLATERRA Y E TUNNEL BAO DI ESTRECHA CALAIS

LONDEN, 27 okt. - Na un mitin cu prensa cu e minister Ingles di asuntunan economico, Brown, y cu colega di finanzas, Callaghan, a tene nan a ninga positivamente di contesta preguntanan tocante un eventual participacion di Inglaterra na construccion di un tunnel bou di e estrecha di Calais. Brown lo kier a duna contesta riba un pregunta si e futuro comunicacion entre Francia y Inglaterra ta worde considera como un di e proyectonan di prestigio cual a worde menciona den e programa economico di e gobierno nobo Ingles, y cualnan lo worde investiga profundamente prome cu ehecucion.



John Gilbert Graham, aki riba, a ser ehecutá pa via qu el a asesina su mama na 1955. Ela pone un bom den su baggage y a mata 43 otro persona qu tabata den e avion.

Carnicerianan a bolbe habri na Buenos Aires

BUENOS AIRES, 27 Okt. - Mas o menos 20.000 carniceria na Buenos Aires, un ciudad di cinco millon habitante, a dicidi pa despues di un sosiego di dos siman, bolbe cuminsa traha mayan. Como cu e promer dos dianan di e siman aki ta segun ley dianan sin carni, e entrega di carni lo worde reanuda te diarazon. E conflicto, cu a cuminsa door cu gobierno a ninga di admiti aumento di prijs den comercio detaya cu esaki ainda no a worde elimina. E carneceronan a dicidi pues pa cumpra solamente contra e prijsnan maximo existente. Pero e ganaderonan no ta dispuesto ainda pa entrega na e prijsnan ey. Negociacionnan entre gobierno y ganadornan mester realisa un equilibrio entre e diferente interesnan. Te e ora ey por pone un fin na e situasion extraordinaria cu habitantenan di e capital di e pais clasico di carni mester pasa dianan sin carni.

Viahe di Papa pa India

BOMBAY, 27 okt. - Na un reunion publico, e vice president di e partido politico Mahasabha cu ta den menoria, a bisa cu su partido ta contra di un congreso eucharista na Bombay, y tambe contra e bishita di Papa Pablo na e ocasion ey.

E partido Mahasabha ta un partido di hindunan cu ta traha pa proteccion di cultura y politica di hindu.

EISENHOWER TA MEHORANDO

WASHINGTON, 27 okt. - E ex president Mericano, Dwight Eisenhower, cu diahuebs siman pasa a bai Walter Reed army hospital cu larangitis, ta mehorando, asina a worde informa na Washingtom.

---

* President Kaoenda di Zambia cu ayera a bira independiente a anuncia cu su pais lo reconoce Sur Africa oficialmente. Segun Kaoenda un actualmente 40.000 Sur Africano ta biba den su pais, mientras cu tin miles di Zambianonan ta biba na Sur Africa.

E ta dispuesto pa firma un pacto di no agresion cu sur Africa bou di e condicion cu Nelson Mandela y otro nacionalistanan Mericano cu ta pasando castigunan di prison, ta haya nan libertad y ta worde admiti pa sali pa Zambia. Kaoenda e ora ey lo prohibi tur actividad contra Sur Africa for di territorio di Zambia.



E LIDERNAN NOBO DI RUSIA -- Miembronan di e herarquia revisá di Rusia aki ta rendi honor na Moscu na e urna qu ta contene cadaver di defunto Mariscal Sergi Biriuzov, quende a muri den un accidente di aviacion recientemente. Di robes pa drechi nan ta: N.V. Podgorny, promer minister A. Kosygin; Presidente A. Mikoyan; secretario di partido Leonid Brezhnev; D.S. Polyansky; A.P. Kirilenko; L. Yefremov y G.I. Voronov.













BUCHI ROBEZ

























HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-20 di april-Bo por hasi cu bo reciente esfuersonan lo tin un conclusion satisfactorio si bo continua cu bo actual actividadnan.

TAURO-21 di april-21 di mei-Esaki ta e epoca pa pone loke recientemente bo a sinja na vigor. Accionnan ta papia mas cu palabranan.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni-Usa bo excelente sentido di descriminacion pa escohe bo actividadnan. Un paso falso por perhudicabo.

CANCER-22 di juni-23 di juli-Cancer lo ta satisfecho cu cualquier persona cu gana premionan e dia aki. No laga ningun hende gañabo.

LEO-24 di juli-23 di augustus-Na cai den e custumber di demora e cosnan. E derrota cu bo por sufri ta algu mas cu temporal.

VIRGO-24 di augustus-23 di september-Si bo persisti, bo por termina bo proyectonan prome cu anochi cerra. Consulta cu un bisinja cu tin conocementu di e asunto.

LIBRA-24 di september-23 di october-Esaki ta un dia den cual tin gran posibilidadnan di obtene exito. Traha fiel pa e meta cu a worde bon establece.

ESCORPION-24 di october-22 di november-No permiti cu bo podernan intelectual lo bira scur por completo di bo sentimentunan. E reaccion emocional ta di especial importancia e dia aki.

SAGITARIO-23 di november-22 di december-Esaki ta un dia den cual Sagitario ta mustra berdadera forsa di boluntad.
Evita contacto estrecho cu bo competidornan conoci.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di janauri-Lo ta mihor si bo no hasi ningun esfuerso pa excede e produccion di promedio di e dia aki.
Capricornio cu salba su mes lo salba hopi mas e dia aki.

ACUARIO-21 di janauri-19 di februari-Asegura bo mes di tin tur e confiansa di hasi cosnan bon e dia aki.
Lo resulta cosnan cu bo no a pensa.

PISCIS-20 di februari-20 di maart-Esaki ta un dia den cual hòpi oportunidadnan grandi lo worde presenta pa Piscis cu sa con corre riesgonan.

ELECCIONNAN DEN ESTADONAN ALEMAN

BONN, 27 Okt. - Un anja prome cu eleccionnan pa parlamento di Alemania Occidental worde tene e social democraatnan a logra un progreso espectacular den cincu estado. Esey a sosode pa e comunidad y consehonan municipal na Hessen, Rijnland - Palts y Saarland y dia 27 di luna pasa un anja despues cu Erhard a tuma gobierno over, na Noordrijn Westfalen y Neder Saksen. Na fin di anja cu ta bini e burgemeester di Berlin Occidental, Willy Brandt lo dirigi campanya contra e actual cancilier, Ludwig Erhard.

E social democraatnan a obtene na Hessen cu un ventaha di 3,9 porciento, mayoria absoluta, a mehora nan posicion na Rijnland Palts y a haci e salto mas grandi na Saarland.

---

* E ciudad Kongoleo Boende, 300 kilometer este di Coquilhastad, a worde ocupa pa trupanan di gobierno, asina ta worde informa di fuente fidedigno na Leopoldstad. E rebeldenan no a duna resistencia.